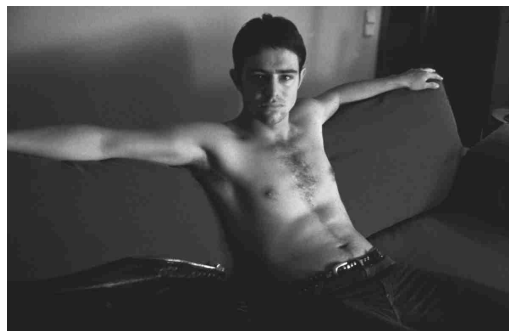


Ein erotisches Konzert der Emotionen...  
EL PAIS

# FRÜCHTE

F O O D O F L O V E

# DER LIEBE



JULIET STEVENSON PAUL RHYS ALLAN CORDUNER KEVIN BISHOP  
in einem VENTURA PONS Film  
nach DAVID LEAVITTS Roman NACHTMUSIK MIT EINEM FREMDEN

im Verleih der  
Salzgeber & Co. Medien GmbH  
Friedrichstraße 122 | 10117 Berlin  
Telefon 030 / 285 290 90 | Telefax 030 / 285 290 99  
Pressebetreuung: Guido Fischer | presse@salzgeber.de  
www.salzgeber.de

# FRÜCHTE

---

F O O D O F L O V E

## DER LIEBE

Spanien/Deutschland 2001, 112 Min., 35 mm, 1:1,85, Farbe, OmU

mit  
PAMELA JULIET STEVENSON RICHARD KENNINGTON PAUL RHYS  
JOSEPH MANSOURIAN ALLAN CORDUNER  
PAUL KEVIN BISHOP NOVOTNA GERALDINE MCEWAN  
TUSHI LESLIE CHARLES IZZY CRAIG HILL DIANE PAMELA FIELD

Buch & Regie VENTURA PONS  
nach dem Roman NACHTMUSIK MIT EINEM FREMDEN von DAVID LEAVITT

Kamera MARIO MONTERO Schnitt PERE ABADAL Ton BORIS ZAPATA  
Musik CARLES CASES Ausstattung BELLO TORRAS Regieassistent FERNANDO TRULLOLS  
Produktionsleitung AINTZA SERRA Produzent VENTURA PONS  
Executive Producers THOMAS SPIEKER & MICHAEL SMEATON  
Associate Producers GEMMA FOLCH MONIKA GANZENMÜLLER PETRA SCHEPELER  
Co-Produktion 42ND STREET PRODUCTIONS FFP ENTERTAINMENT  
Produktion ELS FILMS DE LA RAMBLA S.A.

INTERNATIONALE FILMFESTSPIELE BERLIN 2002, Panorama

### INHALT

Paul, ein talentierter Musikstudent, will Konzertpianist werden. Erste Konzertsaalserfahrungen sammelt er, indem er dem berühmten englischen Pianisten Richard Kennington bei einem Auftritt in San Francisco die Notenblätter umwendet. Paul, ein glühender Verehrer Kenningtons, ist mit Eifer bei der Sache und darüber hinaus sehr attraktiv – was von Kennington und seinem Agenten Joseph Mansourian nicht unbemerkt bleibt. Der Pianist trifft seinen Blatturnwender in Barcelona wieder, wo Paul mit seiner Mutter Pamela die Ferien verbringt. Der Vater hat die Familie kurz zuvor verlassen – ein Umstand, mit dem Pamela noch fertig werden muss. Paul und der wesentlich ältere Kennington verlieben sich ineinander. Ihre Affäre endet, als Kennington nach England zurückreist und sich so jeder Verpflichtung entzieht. Doch Paul ist zum Mann geworden, und auch Pamela hat in dieser Zeit neues Selbstvertrauen gewonnen. Nach dem Urlaub arbeitet Paul weiter an seiner Karriere. Als er jedoch nicht die erhofften Fortschritte macht, muss er sich eingestehen, dass seine Begabung einfach nicht groß genug ist. Wie zuvor schon seine Mutter, hat auch Paul sich der harten Wirklichkeit zu stellen...

im Verleih der  
Salzgeber & Co. Medien GmbH  
Friedrichstraße 122 | 10117 Berlin  
Telefon 030 / 285 290 90 | Telefax 030 / 285 290 99  
Pressebetreuung: Guido Fischer | presse@salzgeber.de  
www.salzgeber.de

# FRÜCHTE

---

F O O D O F L O V E

## DER LIEBE

ZUR ENTSTEHUNG VON FRÜCHTE DER LIEBE  
KOMMENTARE VON VENTURA PONS

Alle Filme drehen sich um das Erzählen einer Geschichte. Und je besser die Geschichte um so besser ist der Film. Als Filmemacher steckte hinter jedem meiner Projekt ein Vergnügen, eine Faszination, eine Leidenschaft und eine Notwendigkeit von mir zu erklären, mich selbst einzubeziehen und tief einzutauchen in die von mir gewählten Geschichten. Das ist für mich der einzig mögliche Weg, Filme zu machen. Natürlich taucht alles das auch in FRÜCHTE DER LIEBE wieder auf.

FRÜCHTE DER LIEBE basiert auf dem Roman NACHTMUSIK MIT EINEM FREMDEN des bekannten nordamerikanischen Autors David Levitt. Warum können Menschen nicht bekommen was sie wollen? Was ist Ursache und Resultat des Mangels an ‚Bildung‘ im emotionalen Bereich bei jungen Homosexuellen in der westlichen Welt? Kann einen das Leben wirklich so leicht korrumpieren, wenn man nicht auf der Hut ist? Ist es aufrichtig, wenn jemand nicht hart kämpft, um seine persönlichen Ziele durchzusetzen? Was ist der Preis und was die Bedeutung von persönlichem Zusammenhalt in einer Gesellschaft wie der unsrigen? Ich finde, das Besondere an NACHTMUSIK MIT EINEM FREMDEN ist, dass diese Fragen weit über den Kontext Homosexualität in Nordamerika hinausgehen, in den sie hier eingebunden sind. Die Geschichte zeichnet einen Mikrokosmos, der gleichzeitig tragisch und komisch, intensiv und leichtherzig, transparent und komplex, weise und naiv, reif und zärtlich ist – vor allem aber ist er eins: bewegend.

Der Roman inspirierte mich sofort zu einer sehr persönlichen filmischen Umsetzung. In meinem Drehbuch tauschte ich die Romreise der beiden Hauptakteure in eine Reise nach Barcelona, ohne jedoch die auch durch das geographische Umfeld geprägte emotionale Dichte zu beeinträchtigen. Außerdem erlaubte ich mir die Freiheit, aus dem Amerikaner Kennington einen Engländer zu machen. Ich habe die Story nicht nur um Pauls Erwachsenwerden angesiedelt sondern auch um die Erfahrungen seiner Mutter Pamela, welche vor den Scherben ihrer Ehe steht und sich zusätzlich mit einer sie verstörenden Realität auseinandersetzen muß – der Homosexualität ihres Sohnes.

Ich habe bewußt die dramatische Veränderung in der zweiten Hälfte des Films hervorgehoben. Wenn Kennington verschwindet, kann ich mich auf die Hauptgeschichte konzentrieren – die von Paul, der verwirrt die Aggressionen der modernen Welt realisiert und von Pamela, die die emotionale Desorientierung ihres Sohnes sieht und nun für seine berufliche, wie menschliche Weiterentwicklung kämpft. Ich fühle mich der Person der Pamela sehr zugetan, die mutig genug ist, Risiken einzugehen und wie eine Wölfin zu kämpfen, um die Probleme ihres Sohnes zu verstehen. Diese Beziehung ist es, die der Zuschauer im Gedächtnis behalten sollte.

Was mich an FRÜCHTE DER LIEBE interessiert ist einerseits die Welt im Umbruch wie sie Pamela und ihr Sohn erleben, und andererseits die bereits etablierte Welt des Pianisten und seines Managers. Dies sind zwei sowohl gegensätzliche wie sich ergänzende Welten. Weder ist die eine Welt besser noch die andere schlechter und ich glaube, dass die Essenz der Geschichten in der Vielschichtigkeit der Handlungsmotive der Charaktere liegt. Es erscheint mir wichtig, sie alle in einer möglichst einfachen Art zu erklären und selbst einzutauchen in das Innerste der vier Hauptpersonen.

Ich finde es schwierig, meine Art des Filmemachens zu beschreiben. Ich versuche stets Themen zu finden, die mich persönlich berühren. Die Geschichten, die ich wähle, sind weder leicht noch konventionell, sie enthalten immer ein implizites Risiko. Es sind Geschichten, die auf Charakteren basieren, da mir

im Verleih der  
Salzgeber & Co. Medien GmbH  
Friedrichstraße 122 | 10117 Berlin  
Telefon 030 / 285 290 90 | Telefax 030 / 285 290 99  
Pressebetreuung: Guido Fischer | presse@salzgeber.de  
www.salzgeber.de

# FRÜCHTE

---

F O O D O F L O V E

## DER LIEBE

die Arbeit mit den Schauspielern großes Vergnügen bereitet. Ich bin ein Vertreter der alten Schule, für die der Schauspieler und das Wort im Mittelpunkt stehen. Ich mochte daher immer schon Regisseure wie Mankiewicz, Rohmer oder Woody Allen. Andererseits bin ich fasziniert vom urbanen Stadtbild Barcelonas, ich empfinde eine tiefe Verbundenheit zwischen dieser Stadt und meiner Arbeit.

Mich interessiert die Welt der Verlierer. Wenn man diese Art Filme macht, schwimmt man gegen den Strom, denn Kino ist eine Form der Flucht und bevorzugt eine Welt der Gewinner und der Träume. Meist behandle ich Themen, die sich mit dem Bedürfnis nach Liebe, Kommunikation und der Suche nach dem richtigen Partner befassen. Die Tatsache, dass wir uns im Grunde genommen alle gegenseitig brauchen, ist sehr wichtig.

Die Grundlage für das mise-en-scène eines Filmes ist das Konzept und der Regisseur. In einem Spielfilm müssen alle einer Idee folgen, einem Konzept, daß alle Elemente vereint: Licht, Bühnenbild, Schauspiel, Musik, Tempo, Schnitt, alles muß mit dem Konzept des Regisseurs im Einklang sein. Ich beginne die eigentliche Arbeit nicht bevor ich mir über alle diese Dinge im Klaren bin. Zu den Dingen, die ich gelernt habe, gehört, dem Konzept unbedingt bis zum Schluß treu zu bleiben, auf Gedeih und Verderb. Das scheint etwas zu sein, was meine Filme ausmacht. FRÜCHTE DER LIEBE wurde chronologisch angelegt, was typisch für die meisten meiner Arbeiten ist. Ich glaube, daß das narrative Konzept der eigentlichen Geschichte dienen muß und nicht umgekehrt. Deshalb verlangt FRÜCHTE DER LIEBE ein chronologisches Erzählen und eine einfache narrative Handhabung.

Schon immer habe ich das auf Qualität und Kreativität setzende Kino verteidigt gegenüber kostspieligen Produktionen, die rein auf Schauwerte setzen. Ich hoffe, ich konnte all das umsetzen, was mich von Anfang an bei FRÜCHTE DER LIEBE inspirierte. Auch hoffe ich, daß sowohl das Publikum, welches meine früheren Arbeiten kennt, als auch die weltweite Leserschaft David Leavitts den Film verstehen und genießen werden, in den wir so viele Illusionen gesteckt haben.

### BIOGRAFIE VENTURA PONS

Ventura Pons wurde am 25.7.1945 in Barcelona geboren. Mitte der 60er Jahre begann er als Regisseur am Theater, ehe er 1979 mit seinem Debütfilm OCAÑA, RETRAT INTERMITENT auch international auf sich aufmerksam machte. 1985 erfolgte die Gründung einer eigenen Filmproduktion, seither ist er einer der renommiertesten Regisseure des katalanischen Kinos. FRÜCHTE DER LIEBE ist sein erster englischsprachiger Film.

### FILMOGRAFIE (AUSWAHL)

1978 OCAÑA, RETRAT INTERMITENT Dokumentarfilm  
1981 EL VICARI D'OLOT  
1986 LA ROSSA DEL BAR  
1989 PUTA MISÈRIA!  
1990 QUÈ T'HI JUGUES, MARI PILI?  
1991 AQUESTA NIT O MAI  
1993 ROSITA, PLEASE!  
1994 EL PERQUÈ DE TOT PLEGAT  
1996 ACTRIUS  
1998 AMIC/AMAT  
1999 MORIR (O NO)  
2000 ANITA NO PERD EL TREN  
2001 FRÜCHTE DER LIEBE

im Verleih der  
Salzgeber & Co. Medien GmbH  
Friedrichstraße 122 | 10117 Berlin  
Telefon 030 / 285 290 90 | Telefax 030 / 285 290 99  
Pressebetreuung: Guido Fischer | presse@salzgeber.de  
www.salzgeber.de

# FRÜCHTE

---

FOOD OF LOVE

## DER LIEBE

### DARSTELLER

#### PAMELA: JULIET STEVENSON

Juliet Stevenson wurde am 30. Oktober 1956 in England geboren und ist in ihrer Heimat seit langem als exzellente und vielbeschäftigte Bühnenschauspielerin bekannt. Sie studierte an der Royal Academy of Dramatic Arts und gab ihr Bühnendebüt 1980 bei der Royal Shakespeare Company. Seitdem spielt sie an den renommiertesten Theatern Englands. Ihre Film- und Fernsehkarriere begann bereits 1978. Einem breiten Publikum ist sie seit ihrer Rolle in Peter Greenaways VERSCHWÖRUNG DER FRAUEN ein fester Begriff. Es folgten Rollen an der Seite von Anthony Hopkins, Jason Robards oder Gwyneth Paltrow. Juliet Stevenson ist verheiratet und hat vier Kinder.

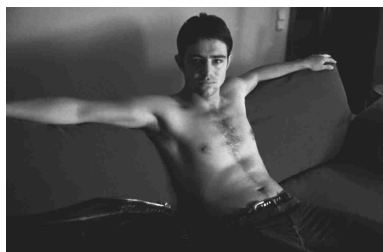


#### Filme (Auswahl)

1988 VERSCHWÖRUNG DER FRAUEN Peter Greenaway  
1990 WIE VERRÜCKT UND AUS TIEFSTEM HERZEN Anthony Minghella  
1992 DER PROZESS 1992 David Jones  
1993 GEHEIME VERFÜHRUNG Howard Davies  
1996 EMMA Doug McGrath  
2002 KICK IT LIKE BECKHAM Gurinder Chadha

#### KENNINGTON: PAUL RHYS

Paul Rhys wurde 1963 in Wales geboren. Nach eigenem Bekunden gab ihm 1977 der Film SATURDAY NIGHT FEVER die Initialzündung, Schauspieler zu werden. Seinen Durchbruch hatte er mit zwei Brüderrollen, so war er als Theo van Gogh an der Seite von Tim Roth in VINCENT UND THEO zu sehen und spielte neben Robert Downey jr. den Sidney Chaplin in CHAPLIN. In jüngster Zeit konnte man ihn neben Jonny Depp in FROM HELL bewundern. Paul Rhys lebt heute in London



#### Filme (Auswahl)

1986 ABSOLUTE BEGINNERS Julian Temple  
1989 VINCENT UND THEO Robert Altman  
1992 CHAPLIN Richard Attenborough  
1991 COLETTE Danny Huston  
1994 NINAS LOVER Alan Jacobs  
2001 FROM HELL Albert Hughes

#### PAUL: KEVIN BISHOP

Kevin Bishop, geboren 1980 in England, hat bereits Erfahrungen auf einigen Theaterbühne gesammelt. Auf der Leinwand ist er allerdings ein Newcomer – zumindest als Erwachsener. Als Teenager war er schon neben Tim Curry in der Hauptrolle der Muppet-Version der SCHATZINSEL zu sehen.



#### Filme (Auswahl)

1996 MUPPETS – DIE SCHATZINSEL Brian Henson

im Verleih der  
Salzgeber & Co. Medien GmbH  
Friedrichstraße 122 | 10117 Berlin  
Telefon 030 / 285 290 90 | Telefax 030 / 285 290 99  
Pressebetreuung: Guido Fischer | presse@salzgeber.de  
www.salzgeber.de

# FRÜCHTE

---

F O O D O F L O V E

## DER LIEBE

### NOVOTNA: GERALDINE McEWAN

Wie Juliet Stevenson ist auch Geraldine McEwan vor allem als Bühnenschauspielerin bekannt. Geboren und aufgewachsen in Windsor, spielte sie einige Jahre an kleinen Bühnen, ab Mitte der fünfziger Jahre trat sie am Shakespeare Memorial Theatre in Stratford-Upon-Avon auf und stieß 1961 zur Royal Shakespeare Company. Es folgten Theaterrollen u.a. an der Seite von Laurence Olivier in Strindbergs THE DANCE OF DEATH (1968). Im Film war sie bisher nur sporadisch zu sehen, blieb aber vielen im Gedächtnis als verzweifelte Hofdame, die in Kenneth Branaghs HENRY V versucht, der unwilligen Emma Thompson Englisch beizubringen.



#### Filme (Auswahl):

1989 HENRY V Kenneth Branagh  
1991 ROBIN HOOD – KÖNIG DER DIEBE Kevin Reynolds  
1999 DER LIEBESBRIEF Peter Chan  
2000 VERLORENE LIEBESMÜH Kenneth Branagh  
2002 UNBARMHERZIGE SCHWESTERN Peter Mullan

### MANSOURIAN: ALLAN CORDUNER

#### Filme (Auswahl):

1983 YENTL Barbara Streisand  
1988 TALK RADIO Oliver Stone  
1991 EDWARD II Derek Jarman  
1994 HERZ IN DER FINSTERNIS Nick Roeg  
1995 STIMMEN AUS DER SCHATTENWELT Malcolm Clark  
1996 ALIVE AND KICKING – JETZT ERST RECHT Nancy Meckler  
1998 THE IMPOSTERS Stanley Tucci  
1999 TOPSY TURVY – AUF DEN KOPF GESTELLT Mike Leigh  
2000 JOE GOULD GEHEIMNIS Stanley Tucci  
2002 MOONLIGHT MILE Brad Silberling



### PRESEESTIMMEN

„Ein schwuler Höhepunkt!“ (Hinnerk)

„Ein eleganter Film und ein beeindruckendes englisch-sprachiges Debut.“ (Los Angeles Times)

„Einer der besten Filme des Jahres!“ (Film Journal Los Angeles)

„Ein mustergültiger Künstlerfilm, halb Farce, halb Drama, voller stilistischer Brüche und letztlich doch eine runde Sache. Nichts wie rein in FRÜCHTE DER LIEBE!“ (Filmforum)

im Verleih der  
Salzgeber & Co. Medien GmbH  
Friedrichstraße 122 | 10117 Berlin  
Telefon 030 / 285 290 90 | Telefax 030 / 285 290 99  
Pressebetreuung: Guido Fischer | presse@salzgeber.de  
www.salzgeber.de